



# ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΤΥΠΟΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΈΚΔΟΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ (Π.Ο.Ε)



ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ: ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΥΡΩ 50,00. ΚΥΠΡΟΥ: ΕΥΡΩ 90,00. ΕΥΡΩΠΗΣ: ΕΥΡΩ 90,00. ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΧΩΡΩΝ: ΕΥΡΩ 100,00. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ: ΕΥΡΩ 1,20

ΙΔΡΥΤΗΣ † Αρχιμ. Χαράλαμπος Δ. Βασιλόπουλος 19 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2018 Μάρκου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ, Μακαρίων Ὁσίων, Εὐφρασίας Μάρτυρος, Ἀρσενίου Ἀρχιεπισκόπου Κερκύρας ΕΤΟΣ ΝΗ' ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 2196

## Η ΠΡΟΦΗΤΙΚΗ ΣΚΕΨΙΣ ΤΟΥ Π. ΜΑΡΚΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΕΟΛΑΙΑΝ, ΤΟΝ ΜΟΝΑΧΙΣΜΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΩΡΙΣΜΟΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ - ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

# Οἱ ἄθεοι περιφρονοῦν τὸν μοναχισμόν, διότι ἐλέγχονται\*

Ἐπειδὴ καὶ πάλιν πολὺς λόγος γίνεται εἰς τὰς ἡμέρας μας περὶ Μοναχισμόν, καλὸν εἶναι ἡ τελευταία ὄμιλις μας νὰ ἀφιερῶθῃ εἰς τὸ σπουδαῖον αὐτὸ θέμα.

Οἱ κοσμικοὶ δημοσιογράφοι ἐγραψαν καὶ γράφουν πολλὰ. Καὶ παράλληλα μὲ τὰ γυνὰ καὶ τὰ διάφορα πορνογραφήματα, εἰς τὰς ἐφημερίδας δημοσιεύονται ὀκτάσπρα ῥεπορτάζ, ἄρθρα, σχόλια, χρονογραφήματα καὶ σκίτσα προκειμένου νὰ διασπυρῆ ὁ

**Τοῦ Ἀρχιμανδρίτου π. Μάρκου Κ. Μανύλη (†)**  
ὀρθόδοξος μοναχισμὸς καὶ μάλιστα ὁ Ἁγιοπαιτικός. Ὑπῆρξαν ὁμοῦ καὶ αἱ ἐξαιρέσεις. Εἰς σοβαρὰν ἀπογευματινὴν ἐφημερίδα ἐγράφησαν κατ' ἐπανάληψιν σχόλια, ἄρθρον καὶ ἐπιστολαί, ποὺ ὑπερησπίζοντο τὸν Μοναχισμόν. Προχθές δὲ ἕνας δημοσιογράφος κοσμικὸς καὶ οἰκουμηνιστὴς μάλιστα, ἐγραψε ἕνα ἄρθρον εἰς μεγάλην ἡμερησίαν ἐφη-

μερίδα, μὲ τὸ ὅποιον ὑπεραπολογεῖται τοῦ Μοναχισμοῦ καὶ ἀνατρέπει ἕνα πρὸς ἕνα ὅλα τὰ ἐπιχειρήματα τῶν ἐχθρῶν του. Ἀξίζει νὰ παρουσιάσωμεν εἰς τὴν ἀγάπην σας τὸ ἄρθρον αὐτὸ. «Ἀφήσαμε, γράφει ὁ

κοσμικὸς δημοσιογράφος, νὰ περάσει λίγὸ ὁ θόρυβος γύρω ἀπὸ τὸ θέμα τῆς «στρατολογίας» νεαρῶν στὰ μοναστήρια, ποὺ ἐξεσηκώθηκε ἀπὸ τὴν πρόθεσιν πέντε παιδιῶν

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 6ην ΣΕΛ.

## ΟΧΙ εἰς τὴν ἀπονομὴν τοῦ ὄρου «Μακεδονία» ὡς συστατικοῦ ὀνόματος ἄλλου Κράτους!

# 43% ΕΙΣ ΤΑ ΣΚΟΠΙΑ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΡΩΜΙΟΙ

## ΕΘΝΟΦΥΛΕΤΙΚΗ Ἡ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ: Ἡ δικαιωματικὴ παρέμβασις τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

**Τοῦ κ. Παύλου Τρακάδα**  
Εὐρισκόμεθα πρὸ σπουδαίων ἐκκλησιαστικῶν καὶ γεωπολιτικῶν ἐξελέξεων, αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ μᾶς ἐπηρεάσουν τὰς ἐπομένους δεκαετίας. Ἡ προσπάθεια ἐπιλύσεως τοῦ ζητήματος τῆς ὀνομασίας τοῦ κράτους τῶν Σκοπίων ἔθεσε εἰς κίνησιν τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος ἀλλὰ καὶ τοὺς σχισματικοὺς τῶν Σκοπίων, οἱ ὅποιοι αὐτοαποκαλοῦνται «Μακεδονικὴ Ἐκκλησία», νὰ προβοῦν εἰς διαφόρους ἐνεργείας. Οἱ μὲν σχισματικοὶ ἐτέθησαν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ κράτους τῶν Σκοπίων, καθὼς κατὰ βῆθος ἀπευθύνονται καὶ ἀναμένον ἐγκρίσιν ἀπὸ τὸ συλλογικὸν ἀσυνείδητον τῶν ἐτεκτατικῶν βλῆσεων τῆς «Μεγάλης Βουλγαρίας». Ἡ δὲ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος ἀνέλαβε διὰ τοῦ ἀνακρινθέντος τῆς 10ης Ἰανουαρίου καὶ πάλιν μέρος τοῦ ἐθναρχικοῦ τῆς ρόλου, διὰ τὸν ὅποιον δέχεται ἐπικρίσεις. Τὸ ἐρώτημα ποῦ πλανᾶται εἶναι «ἐμπίπτει εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῆς Ἐκκλησίας ἡ παρέμβασις εἰς τὰ ἐθνικὰ ζητήματα».

**Ἡ θεολογικὴ κριτικὴ**  
Τὸ ἐρώτημα τίθεται τόσο ἀπὸ θεολογικὴν ὥσον καὶ ἀπὸ πολιτικὴν σκοπιάν. Οἱ θεολογοὶ ποὺ ἐγείρουν αὐτὸ τὸ ἐρώτημα τὸ θέτουν ὑπὸ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 7ην ΣΕΛ.

## Τὸ Σκοπιανὸν ἀποκαλύπτει τὰ ὑποκριτικὰ διλήμματα τῶν διακριτῶν ρόλων Ἐκκλησίας - Πολιτείας

**Ἀνταλλαγὴ ἐπιστολῶν Προκαθημένου καὶ Πρωθυπουργοῦ**  
**Τοῦ κ. Γεωργίου Τραμπούλη, θεολόγου**  
Τὸ πρόβλημα τῆς ὀνομασίας τῶν Σκοπίων εἶχε σὴν ἀποτέλεσμα νὰ διατρανηθῶν γιὰ ἄλλη μιά φορά οἱ ἀσχέσεις τῆς Ἐκκλησίας μὲ τὴν Πολίτειαν. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος σὲ ἐπιστολῇ πρὸς τὸν ἀπετέλεσε τὸν πρωθυπουργὸ τῆς Χώρας, σχετικὰ μὲ τὸ ζήτημα αὐτὸ, τόνισε ὅτι «Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος, χωρὶς νὰ ἐπιθυμῇ τὴν ὀποιαδήποτε ἀνάμειξιν τῆς στὴς ἐνεργείας τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, χωρὶς ταυτίζοντα νὰ ἀπεμπολεῖ τὴ διαχρονικὴ μαρτυρία λόγου καὶ αἵματος τοῦ Κλήρου καὶ τοῦ λαοῦ τῆς ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικότητος τῆς Μακεδονίας, ἡ ὁποία τῆς ἀπαγορεύει νὰ ἀποδεχθῆ τὴ χρῆσιν τοῦ ὀνόματος «Μακεδονία» ἀπὸ ὅποιονδήποτε ἄλλον, ἀποφάσισε στὴ συνεδρία τῆς 9ης Ἰανουαρίου τ.ε., νὰ ἐπισημάνει τὸν κίν-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 5ην ΣΕΛ.

## Τὸ παρατεινόμενον Σχίσμα τῆς λεγομένης «Μακεδονικῆς Ἐκκλησίας», καθιστᾷ καὶ τὸν κίνδυνον τῆς Οὐνίας μεγαλύτερον

**Τοῦ κ. Β. Χαράλαμπος, θεολόγου**  
Τὸ παρατεινόμενον Σχίσμα, τῆς σχισματικῆς Ἐκκλησίας τῶν Σκοπίων, ποῦ ἀνεπίτρεπτα καὶ ἀνίστορτα αὐτοαποκαλεῖται «Μακεδονικὴ Ἐκκλησία», καθιστᾷ καὶ τὸν κίνδυνον τῶν αἰρετικῶν Οὐνιτῶν τῶν Σκοπίων, ἀκόμα πῖο μεγάλο. Δυστυχῶς ἡ παραβίασιν τῆς νομοκανονικῆς δικαιοδοσίας τοῦ Πατριαρχείου Σερβίας ἀπὸ τὴν σχισματικὴν Ἐκκλησίαν τῶν Σκοπίων, λειτούργησε καὶ πρὸς ὄφελος τῶν Οὐνιτῶν τῶν Σκοπίων.

Τὸ πρόβλημα τῆς Οὐνίας στὸ κρατίδιον τῶν Σκοπίων, εἶναι ἕνα πολὺ μεγάλο πρόβλημα, γεγονός ποὺ καθιστᾷ ὀξύτερον τὸ πρόβλημα τῆς ἀνικανικῆς αὐτῆς αὐθαίρετας εἰς σχισματικῆς Ἐκκλησίας τῶν Σκοπίων, ποῦ ἀνεπίτρεπτα αὐτοαποκαλεῖται «Μακεδονικὴ Ἐκκλησία».

Ἡ παρουσία τῆς οὐνικῆς κοινότητος στὸ κρατίδιον τῶν Σκοπίων,

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛ.

## Ὑπερβολαὶ λαϊκῆς εὐσεβείας

**Τοῦ πρωτοπρεσβυτέρου π. Διονυσίου Τάτση**  
Μὲ πολλὴ προθυμία οἱ πνευματικοὶ ἀπαντοῦν σὲ ἐρωτήσεις τῶν πιστῶν ποὺ προσέρχονται γιὰ ἐξομολόγησιν καὶ δίδουν συμβουλὰς γιὰ τὴν ἀντιμετώπισιν διαφόρων καταστάσεων ποὺ ἀντιμετωπίζουν. Τὸ ἔργο τοῦ εἶναι ἰδιαίτερα σημαντικὸ καὶ κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ τὸ ἀμφισβητήσει.  
Ἐπιπλέον, χρειάζεται προσοχὴ καὶ διάκρισιν, τόσο ἀπὸ τὴ μεριά τῶν πνευματικῶν ὅσο καὶ ἀπὸ τὴ μεριά ἐκείνων ποὺ καταφεύγουν σ' αὐτοὺς. Καὶ ἐξηγοῦμαι. Πολλοὶ κληρικοὶ ἔχουν μιά σταθερὰ γραμμὴ, τὴν ὁποία τηροῦν πρὸς ὅλους γενικὰ τοὺς ἐξομολογούμενους, χωρὶς νὰ ἐξετάζον τὴν ἰδιαίτερότητα τοῦ καθενός. Ἐχουν γιὰ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 2αν ΣΕΛ.

«ΕΣΤΙΝ ΟΥΝ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ Η ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ» (Στράβων)  
Τὰ 22 Ὀρθόδοξα Χριστιανικὰ Σωματεῖα τῆς Θεσσαλονικῆς χαιρετίζουμε ἐνθερμα καὶ συμμετέχουμε μαζικὰ καὶ ἀγωνιστικὰ στὸ συλλαλητήριον τῆν  
Κυριακὴ 21 Ἰανουαρίου 2018  
στὴς 2.00 μ.μ.  
στὸν Λευκὸ Πύργο  
Καλοῦμε ὅλους τοὺς Ἕλληνας νὰ ὑψώσωμε μαζὶ φωνὴν διαμαρτυρίας:  
\* Κανεὶς δὲν δικαιούται νὰ διαστρεβλῶνῃ οὐτε σημεῖο τῆς ἐνδοξῆς ἱστορίας μας.  
\* Τὸ ὄνομά μας εἶναι ἡ ψυχὴ μας!  
\* Δὲν τὸ διαπραγματεύομαστε!  
\* Δὲν τὸ ἐκχωροῦμε σὲ κανέναν!  
\* Δὲν τὸ προδίδομε!  
\* Δὲν δεχόμεστε καμία ὀνομασία ποὺ νὰ περιέχει τὸν ὄρο Μακεδονία!  
Ἡ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΕΛΛΑΔΑ  
ΟΛΟΙ ΣΤὸ συλλαλητήριον!  
Νὰ μὴ λείπει ΚΑΝΕΙΣ!  
ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ  
syntonistikio20@gmail.com

## Ο ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ (ΝΟΜΟΣ 590/77) ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΟΡΙΖΕΙ ΠΟΙΟΣ ΕΓΓΡΑΦΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΣ ΑΡΧΙΕΡΑΤΕΙΑΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΝ!

# Προσοχὴ εἰς τὴν περίπτωσηιν ἐγγραφῆς τοῦ Ἀρχιμ. Φιλοθέου Δέδε

Πρὸ ἐξαμήνου ἀποκλειστικὴ ἔρευνα τοῦ «Ο.Τ.» εἶχε σκοπὸν νὰ φέρῃ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἕνα ἀγνωστον ζήτημα σχετικῶς μὲ τὰς ἐγγραφὰς εἰς τὸν κατάλογον πρὸς ἀρχιερατεῖαν. Τὸ ζήτημα ἀφορᾷ ἐγγραφὰς προσώπων, διὰ τὰ ὅποια ἐκκρεμοὶ εἰς βάρος τοὺς δικαιογραφίαι εἰς τὴν δικαιοσύνην. Δυστυχῶς κατὰ τὸ δόγμα τῶν ποὺ παρήλθε καὶ ἐν συνεδίᾳ σὲ δις ἡ ὀλομέλειαν τῆς Ἱεραρχίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος διεπιστώσαμεν ὅτι δὲν

ἐλήφθη κανένα μέτρον οὔτε ἐτέθη εἰς κίνησιν κάποια διαδικασία ἐλέγχου. Ἡ ὑπόθεσις ὁμοῦ ἀποβαίνει κατεπίγουσα, τόσο διότι ἤδη ἐκκρεμῆ εἰς πλήρωσιν τῆς κωδικοποιήσεως τῆς 1. Μ. Μάνης μετὰ τὴν εἰς Κύριον ἐκδημίαν τοῦ μακαριστοῦ Χρυσόστομου, ἡ ὁποία ἀναμένεται κατὰ τὴν συγκλήσιν τῆς Ἱεραρχίας τῆς 7ης καὶ 8ης Φεβρουαρίου 2018 μαζὶ μὲ ἐκλόγησιν Βοηθῶν Ἐπισκόπων, ὅσον καὶ ἐπειδὴ ἡ Κυβέρνησις δεχομένη πιέσεις ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν διὰ ἀντιευαγγελικὰ νομοθετήματα καὶ τὸ «Σκοπιανόν» εἶναι πιθανόν νὰ ἀνακινήσῃ διὰ τὸν φίλον διακεκριμένον πρὸς αὐτὸν τῶν γεγονότων ὑπὸ πηχαιοῦς τίτλους «ΣΚΑΝΔΑΛΑ» προκειμένου νὰ ἐπιτύχῃ τὸς σκοποὺς τῆς ἐν ὄψει καὶ τῆς θρυλοποιήσεως ἐπιχειρήσεως συνταγματικῆς ἀναθεωρήσεως. Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω, εἴμεθα ὑποχρωμένοι νὰ γίνωμεν περισσότερο συγκεκριμένον:

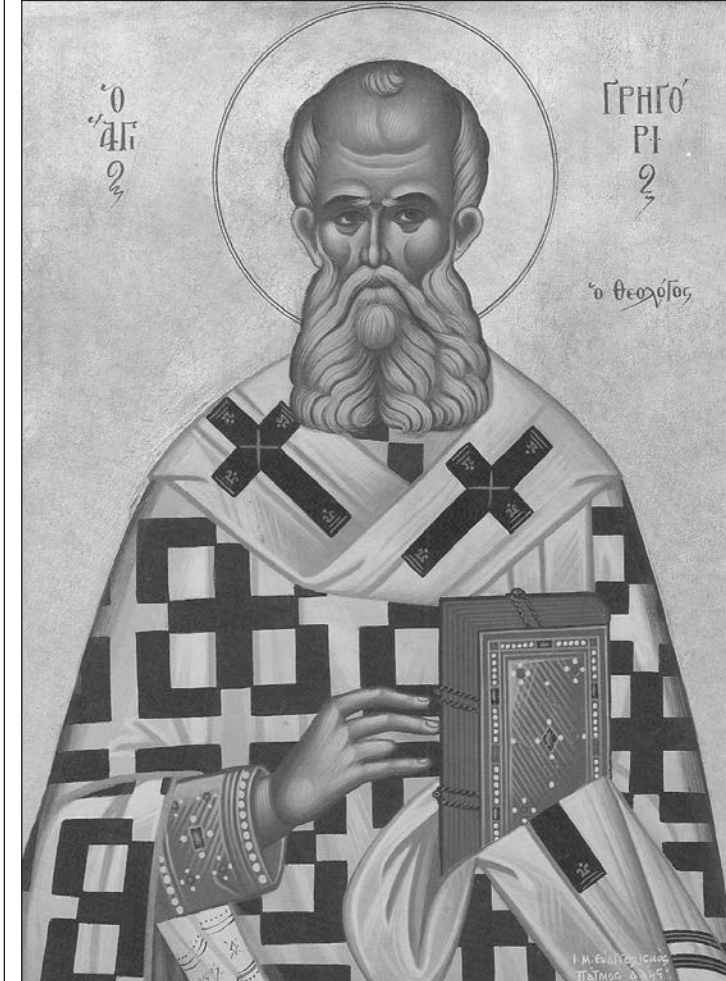
- ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ «Ο.Τ.»**
- Τὰ ὑποκόπια καὶ ἡ ἀστοργία ἐξαπατῶν τὸν ἄπλο λαόν. Γράφει ὁ κ. Μπρτοπολίτης Ναυπάκτου καὶ Ἀγίου Βλασίου Ἱεροθεός. Σελ. 3
  - «Θεολογικὴ ἀνασκόπησις τοῦ 2017». Γράφει ὁ κ. Εὐάγγελος Ἀποστόλου. Σελ. 4
  - Ἡ Μακεδονία Πόλις-Κράτος εἶναι Ἑλλάς καὶ μάρτυς τοῦτο εἶναι ἡ παγκόσμιος ἱστορία. Γράφει ὁ Πρεσβύτερος π. Εὐστάθιος Κολλάς. Σελ. 5

## Ἡ δημιουργία καὶ ἡ λύσις τοῦ προβλήματος τοῦ Filioque

Γράφει ὁ κ. Παν. Ἰ. Μπούμης, Ὁμ. Καθ. Παν/μίου Ἀθηνῶν  
Ὅπως ἔχει διαπιστωθῆ ἡ μενομιμῆ ἐξέταση τῶν ρημάτων ἐκπορεύεται (τοῦ Ἰω. 15,26: «ὁ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται») καὶ τοῦ Συμβόλου τῆς Πίστews: «τὸ ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύομενον») καὶ τοῦ προσεδερε (στὰ λατινικὰ) δὲν βοηθεῖ ἀποφασιστικῶς στὴν κατανόησιν καὶ λύσιν τοῦ προβλήματος τοῦ Filioque μεταξὺ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως. Καὶ τοῦτο, γιὰτὸ καὶ τὰ δύο αὐτὰ ρήματα (ἐκπορεύεσθαι καὶ προσεδερε) μποροῦν νὰ πάρουν καὶ τὴν εἰδικὴν ἔννοιαν τοῦ πηγάζειν, ἀλλὰ καὶ τὴ γενικὴν ἔννοιαν τοῦ προέρχεσθαι, τοῦ ἐξέρχεσθαι.  
Γιὰ τὴν καλὴν κατανόησιν καὶ ἀπόδοσιν τῶν ρημάτων αὐτῶν καὶ τῶν σχετικῶν κειμένων καὶ μεταφράσεων, στὰ ὅποια βρίσκονται, εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ληφθῶν ὑπ' ὄψιν καὶ νὰ συνεξετασθῶν καὶ οἱ συνοδευόμενες αὐτὰ προθέσεις. Αὐτὲς εἶναι οἱ προθέσεις παρὰ, ἐκ καὶ ἀπὸ στὰ ἑλληνικὰ κείμενα καὶ οἱ ἀντιστοιχῆς ἐκ καὶ ἀ (ab) στὰ λατινικὰ κείμενα.

Οἱ προθέσεις παρὰ καὶ ἐκ σημαίνουν μίαν ἀμέσως προέλευσιν καὶ καταγωγὴν κάποιου, τὴν ἀφετηρία του (τ. ε. τὸ ἐκ μέρους, τὸ ἀπὸ τοῦ ὁμοῦ κώλυτος τινός). Ἐστὶ δύνανται τὸ ἐκπορεύεσθαι τὴν ἔννοιαν τοῦ πηγάζειν. Ἀντιθέτως ἡ πρόθεσις ἀπὸ σημαίνει (μιλάμε γιὰ τὴν ἀρχαία-κοινὴ ἑλληνικὴ) τὴν ἔμμεση καταγωγὴν καὶ προέλευσιν (Πρβλ. Α. Τζάρτζανος, Κ. Κατεβαίνης, Συντακτικὸν κ.ά.). Ἐστὶ αὐτὴ δίνει τὸ ἐκπορεύεσθαι τὴν γενικωτέραν ἔννοιαν τοῦ προέρχεσθαι-ἐξέρχεσθαι.  
Κατὰ τὸ ἀνάλογο ἰσχύει καὶ μὲ τὴν λατινικὴν προθέσιν: Ἡ ἐκ σημαίνει τὴν ἀμέσως καταγωγὴν καὶ προέλευσιν, ἐνῶ ἡ ἀ (ab-πρὸ φωνήεντος) σημαίνει τὴν ἔμμεση καταγωγὴν καὶ προέλευσιν. Ἐστὶ μὲ τὴν πρόθεσιν ἐκ τὸ ρῆμα procedere παίρνει τὴν ἔννοιαν τοῦ πηγάζειν, ἐνῶ μὲ τὴν ἀ παίρνει τὴν ἔννοιαν τοῦ προέρχεσθαι-ἐξέρχεσθαι.  
Σημ.: Ἐδῶ πρέπει νὰ σημειώσωμε ὅτι δυστυχῶς γιὰ τὴν ἑλληνικὴν πρόθεσιν παρὰ δὲν ὑπάρχει στὰ λατινικὰ ἀντιστοιχὴ πρόθεσις. Ἐστὶ δταν μεταφράσθηκε τὸ χωρίο τοῦ Ἰω. 15,26 («ὁ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται») στὰ λατινικὰ τέθηκε στὴν Βουλγάταν ἀνεπιτυχῶς ἡ πρόθεσις ἀ («qui a Patre procedit»), καὶ οὐχ ἡ ἐκ. Αὐτὸ εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα νὰ ἀλλοιωθῶναι εὐχερῶς τὸ νόημα τοῦ χωρίου. Αὐτὸ εἶναι καὶ δίνει ἀφορμὴν — τὸ δίκαιωμα — στὸν ἀναγνώστη νὰ διευρύνῃ τὴν ἔννοιαν τοῦ ἐκπορεύεσθαι καὶ μὲ τὸ προέρχεσθαι.  
Ἐστὶ μποροῦσε ὁ ἀναγνώστης νὰ ὑπονοεῖ καὶ τὴν ἔμμεση καταγωγὴν καὶ προέλευσιν. Αὐτὴ ἡ ἐξέλιξις εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα ὁ ἀναγνώστης νὰ δὴνηται στὴν ἔννοιαν ὅτι τὸ Ἅγιον Πνεῦμα

## Ο ΑΓΙΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΛΟΓΟΣ



Τὴν 25ην Ἰανουαρίον ἡ Ἐκκλησία μας τιμᾷ τὴν μνήμην τοῦ Ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.

## Ἰ. Μ. Κουτλουμουσίου: Ἀναγνώρισις ὡς «Μακεδονία» θὰ τροφοδοτήσῃ τὸν ἀλτρωτισμόν!

**Τοῦ Καθηγουμένου τῆς Ἰ. Μ. Κουτλουμουσίου Ἀρχιμ. Χριστοδούλου**  
Τὸ Ἅγιον Ὄρος εἶναι φυσικὸ καὶ πνευματικὸ τμήμα τῆς Μακεδονίας, καὶ στὴς ἀρχῆς τοῦ 20οῦ αἰῶνος ἀγωνίσθηκε ἐνάντια στὴν θέλησιν μεγάλων δυνάμεων προκειμένου νὰ παραμείνῃ μέρος τῆς Ἑλληνικῆς ἐπικράτειας. Ἐχεῖ λοιπὸν λόγον νὰ παρεμβαίνει σὲ πολιτικὰ ὄρωμανα ποὺ θίγουν ὅσα οἱ Ἕλληνας καὶ οἱ πνευματικοὶ ἀπάγονται τοῦ Ἀλεξάνδρου Μακεδόνος κατόρθωσαν στὴν νεώτερη ἱστορία. Ἐστὶ, μὲ ἀφορμὴ τῆς διαπραγματεύσεως τῆς Ἑλληνικῆς Πολιτείας μὲ τὰ Σκόπια γιὰ τὴν ἀναγνώρισιν ὀνομασίας τους, ἡ Μονὴ μας προβαί-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛ.

## «Δὲν ἀνήκουν οἱ Μακεδόνες στὴν ποιμαντορία τοῦ Μακαριωτάτου!»

**Τοῦ μοναχοῦ Ἀρσενίου, Σκήτη Κουτλουμουσίου Ἁγ. Ὁρους**  
Τὸ ἔχω πεῖ καὶ ἄλλες φορές, πὼς αὐτὴ ἡ σημερινὴ κυβέρνησις δὲν εἶναι πολιτικὸ κυβερνητικὸ κόμμα, ἀλλὰ ἐγκληματικὴ ὀργάνωσις καὶ αὐτὸ τὸ ἀπέδειξε ἡ ἴδια, μὲ τὰ ἐγκληματικὰ νομοσχέδια ποὺ ψήφισε στὴν Βουλὴ. Ἄς μᾶς ποῦν οἱ κυβερνῶντες, ποιοὺς ρωτῶντες καὶ ψήφισαν τὸ νομοσχέδιο τῆς ἀλλαγῆς φύλου; Αὐτὸ δὲν εἶναι ἐγκλημα πρὸς τὴν νεολαίαν μας; Τώρα μάλιστα, ἔχουν ἀποθρασυνθεῖ πάρα πολὺ καὶ θέλουν νὰ μᾶς ντροπιάσουν τὴν Μακεδονία μας, δίνοντας τὸ ἱερὸ αὐτὸ ὄνομα, σὲ ἕνα γυφτικὸν κρατίδιον, ποὺ λέγεται Σκόπια. Ποῖον ρωτῶντες: Κάνανε δημοψήφισμα, νὰ δοῦναι τί θέλει ὁ ἑλληνικὸς λαός, ποῦ τοῦ ἀνήκει ἡ Μακεδονία; Μή-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 7ην ΣΕΛ.

## Ρομποτοποιήσις τῶν εργαζομένων, χριστιανικὴ ἐργονομία καὶ δυνάτοτης ἡσυχαστικοποιήσεως τῶν τεχνολογιῶν

**Βλέπε εἰς τὴν 5ην ΣΕΛ.**  
ἐκπορεύεται καὶ ἀπὸ τὸν Υἱόν. Ἄν ὁμοῦ εἶχε θεθεῖ ἐξ ἀρχῆς (π.χ. στὴ Βουλγάταν) ἡ πρόθεσις ἐκ δὲν θὰ ὑπῆρχε χώρος γι' αὐτὴν τὴν παρεκτροπὴν.  
Εὐτυχῶς ὡστόσο ποῦ οἱ Πατέρες τῶν πρώτων Οἰκουμηνικῶν Συνόδων στὸ Λατικὸν Σύμβολο τῆς Πίστews, ὄδηγῶν, δὲν παρεστῆρσαν, δὲν παραπληθήσαν καὶ δὲν ἔθεσαν τὴν πρόθεσιν ἀ, ἀλλὰ τὴν ἐκ. Δὲν εἶπαν δηλ. qui a Patre procedit (ἢ a Patre procedentem), ἀλλὰ εἶπαν qui ex Patre procedit (ἢ ex Patre procedentem). Ἐστὶ ἀπέδωσαν ὀρθῶς καὶ τὴν πρόθεσιν παρὰ τοῦ Ἰω. 15,25 καὶ τὴν πρόθεσιν ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ Συμβόλου τῆς Πίστews.  
Ὅμως σ' αὐτὴ τὴν ἐπιτυχῆν τοποθέτησιν τοῦ λατινικοῦ Συμβόλου δὲν δόθηκε ἡ δέουσα προσοχὴ οὔτε ἡ ἐπιβεβλημένη βαρῆτητα καὶ γι' αὐτὸ συνέχισαν πολλοὶ δυτικοευρωπαϊοὶ νὰ ἐπιρροῶνται ἀπὸ τὴν πρόθεσιν ἀ ποῦ εἶχε θεθεῖ παλαιότερον στὴ Βουλγάταν καὶ ἐν συνεχείᾳ τῆς ἄλλης μεταφράσεως ἐσφαλμένως.  
Ἐστὶ μὲ τὸ εὐχερῶς ὑπονοούμενον Filioque παραπροσόμενον οἱ ἀνωτέρω καὶ ἀπὸ νεότερους καὶ μὴ γνωρίζοντες τὰ θεολογικὰ καὶ φιλολογικὰ δεδομένα πρόσθεσαν καὶ αὐτὸ τὸ Filioque) στὸ λατικὸν Σύμβολο τῆς Πίστews ἐσφαλμένως καὶ βεβιασμένως, λέγοντες «ex Patre Filioque procedentem». Λέμε βεβιασμένως καὶ ἐσφαλμένως, γιὰτὸ, ἀφοῦ διατήρησαν στὸ Σύμβολο τὸ ἐκ (ποῦ σημαίνει τὴν ἀμέσως καταγωγὴν) δὲν μποροῦσαν νὰ προσθέσῃ τὸ Filioque, ἀφοῦ ἰσχύει ἡ ἀμέσως προέλευσις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 2αν ΣΕΛ.